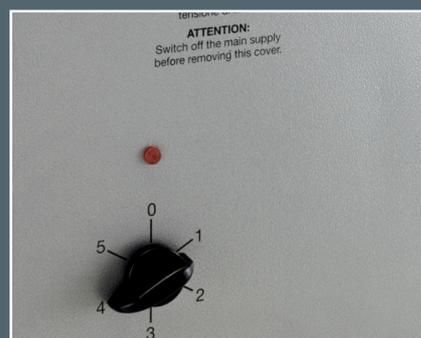
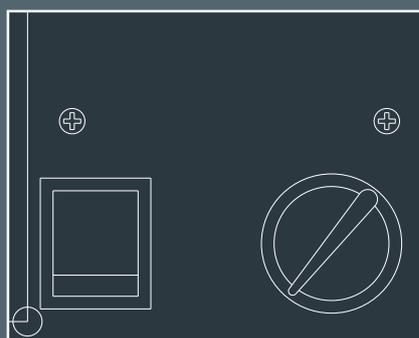
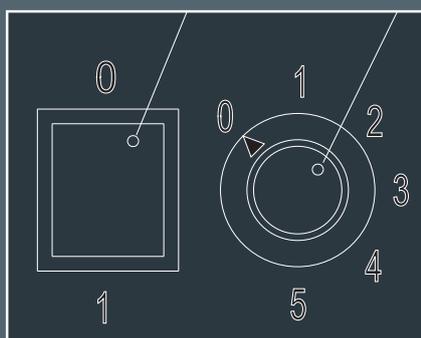
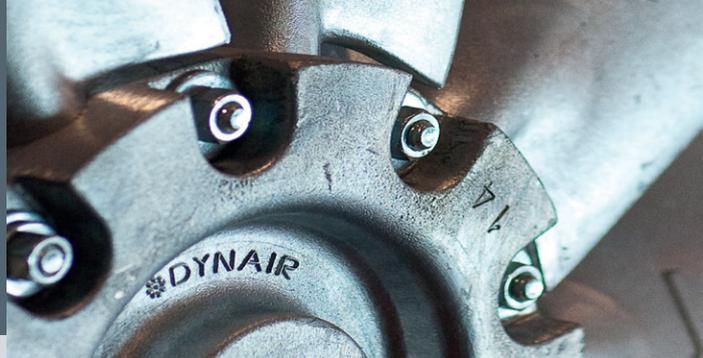


# REGOLATORI DI VELOCITÀ

*Speed regulators*



 La ventilazione made in Italy



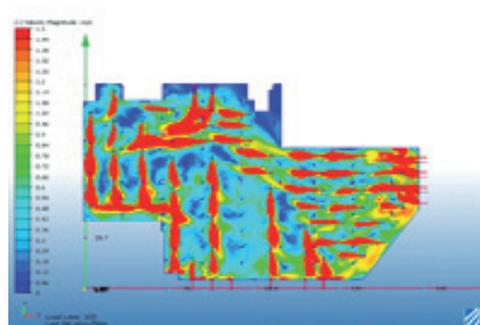
**DYN AIR®** è la divisione industriale di Maico Italia S.p.A. e un marchio affermato a livello mondiale nel settore della ventilazione industriale ed impiantistica. Competenza tecnologica, elevata capacità produttiva, decisa politica di ricerca e di investimento unite ad un servizio di supporto personalizzato focalizzato sulle esigenze del cliente sono, da più di 30 anni, le qualità che contraddistinguono la nostra offerta: un'eccellenza italiana oggi riconosciuta in tutto il mondo e una realtà industriale forte della sua appartenenza a Maico Holding GmbH, gruppo tedesco leader nel campo della ventilazione.

***DYN AIR®** is the industrial division of Maico Italia S.p.A. and is a well-known brand name at global level in the industrial ventilation and plant engineering sector. Technological expertise, high production capacities, strong research and investment policies together with a personalised back-up service focused on customer needs have, for over 30 years, been the qualities that distinguish our company: Italian excellence renowned throughout the world and an industrial concern fortified by belonging to Maico Holding GmbH, the German group that leads the way in the ventilation industry.*

## Esperienza e tecnologia a vostro servizio

### Experience and high technology at your service

L'offerta DYN AIR® risponde alle richieste di un mercato in continua evoluzione ed è per questo che uno dei nostri punti di forza consiste nel seguire passo per passo lo sviluppo di un progetto in stretta collaborazione con il cliente, proponendo **soluzioni personalizzate e tecnicamente di avanguardia**. *Living in a market in continuous evolution, DYN AIR® bases its force on a step by step project follow-up in close collaboration with the customer to create tailored and highly reliable solutions.*



Il software di selezione **BLOWDYN** consente di individuare in modo semplice e veloce il prodotto DYN AIR® più idoneo per realizzare qualsiasi installazione di ventilazione.

***BLOWDYN** is the fan selection software that allows to select the most suitable product for any ventilation project*

I nostri ingegneri si avvalgono dell'esperienza maturata negli anni, dell'assistenza dell'Ufficio Tecnico e di un supporto tecnologicamente evoluto come il **Software CFD** (Computational Fluid Dynamics) in grado di simulare tutte le variabili fluido-dinamiche e quindi le condizioni di impiego di un impianto di ventilazione.

*The consolidated experience in product application of our Engineers is supported by the high-skilled assistance of the technical department and by advanced technological means such as the **CFD software**, designed to elaborate all fluid dynamic variables and simulate the real working conditions of any ventilation system.*



## Regolatori di velocità

### Speed regulators

TIPO TYPE	In max (A)	pag.
R15	1,50	5
RV-1	4,00 (min 1,00)	6
RV-2	7,00 (min 4,00)	7

#### Regolatori di velocità elettronico monofase

*Single phase electronic speed regulators*

TIPO TYPE	In max (A)	pag.
RVS	0,50	8
RVM	1,50	9
RVM-2	4,00	10
RVM-3	7,00	11

#### Regolatori di velocità ad autotrasformatore monofase

*Single phase self transformer speed regulators*

TIPO TYPE	In max (A)	pag.
RVT	2,00	12
RVT-1	4,00	13
RVT-2	7,00	14
RVT-3	14,00	15

#### Regolatori di velocità ad auto trasformatore trifase

*Three-phase self-transformer speed regulators*

### REGOLATORI DI VELOCITÀ

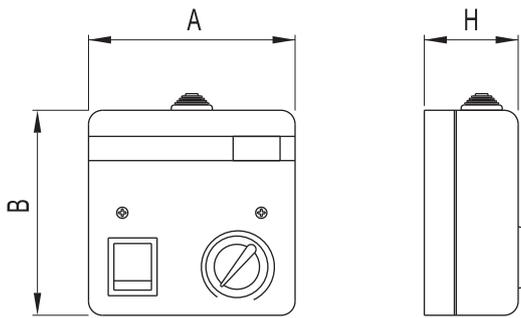
La necessità di variare le caratteristiche aerauliche del ventilatore può basarsi su diverse motivazioni: flessibilità (possibilità di adeguare la portata del ventilatore a condizioni di impiego diverse), minore stress elettromeccanico (causato da un funzionamento on/off del ventilatore), rumorosità. Tali esigenze portano all'utilizzo di regolatori di tensione che applicati al sistema aeraulico provvedono a variare la velocità dei ventilatori creando condizioni di lavoro ottimali al mutare delle esigenze operative. La nostra gamma è composta da regolatori del numero di giri di tipo elettronico e ad autotrasformatore adatti a motori asincroni monofase e trifase predisposti alla regolazione. I regolatori sono eseguiti in conformità alle norme 73/23 CEE - 89/336 CEE e marchiati CE.

### SPEED REGULATORS

*The need to change the fan characteristics can be based on various motivations: Flexibility (possibility to conform the performances of the fan to different working conditions), Less electro-mechanical stress (caused by a functioning in on/ off mode), Noise reduction.*

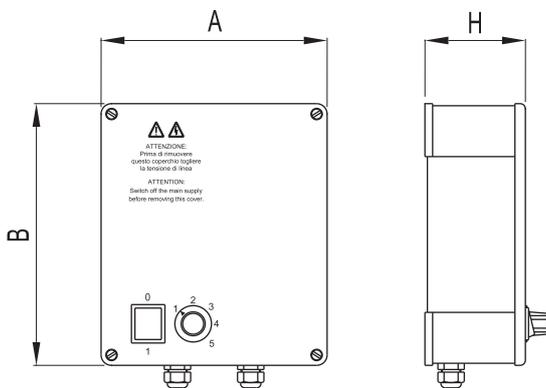
*Such demands lead to the use of voltage regulators that applied to the system provide to change the speed of the fans creating optimum working conditions according to operative requirements. Our range is composed by electronic and self-transformer type speed regulators suitable for adjustable single-phase and three-phase asynchronous motors.*

*Regulators are manufactured in conformity to 73/23/EEC - 89/336/EEC standards and CE.marked.*



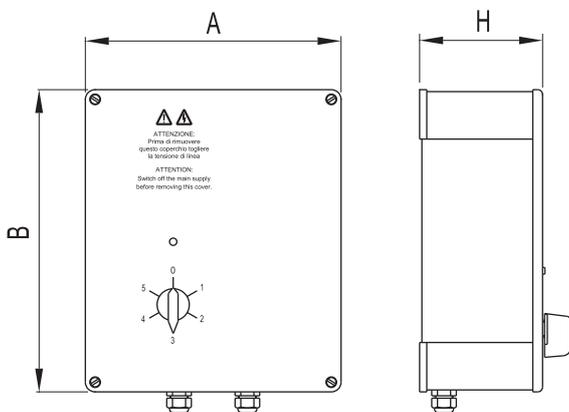
TIPO / TYPE	A x B x H mm	kg
R15	138 x 80 x 42	0,5
RV-1	110 x 110 x 50	0,5
RV-2	118 x 118 x 72	0,6
RV-S	118 x 118 x 58	0,7

Dimensioni in mm / Dimensions in mm



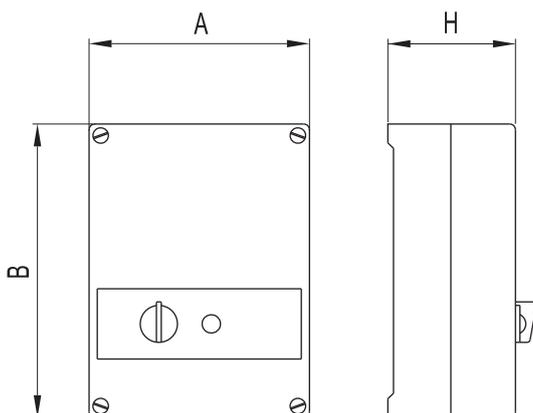
TIPO / TYPE	A x B x H mm	kg
RVM	142 x 166 x 66	2,5
RVM-2	216 x 252 x 96	5
RVM-3	262 x 312 x 126	8,3

Dimensioni in mm / Dimensions in mm



TIPO / TYPE	A x B x H mm	kg
RVT-1	262 x 312 x 126	11

Dimensioni in mm / Dimensions in mm



TIPO / TYPE	A x B x H mm	kg
RV T	190 x 225 x 110	7,5
RVT-2	253 x 316 x 143	20
RVT-3	400 x 290 x 141	24

Dimensioni in mm / Dimensions in mm

# > R15

## Regolatore di velocità elettronico monofase incassabile 1,5 A

Single-phase electronic speed regulator 1,5 A



### DESCRIZIONE

Variatore di tensione manuale a regolazione continua tramite potenziometro. Adatto a motori asincroni monofase regolabili.

### DESCRIPTION

Manual voltage converter with continuous regulation by potentiometer. Suitable for single-phase asynchronous adjustable motor.

### CONSTRUZIONE

- Nuovo design con sportellino apribile
- Regolazione di tipo continuo tramite potenziometro
- Interruttore ON/OFF di tipo luminoso
- INCASSABILE nelle tradizionali scatole a 4 moduli
- Morsetteria estraibile per cablaggio veloce
- Trimmer di taratura minima velocità
- Fusibile di protezione
- Alimentazione monofase 230V – 1Ph- 50/60 Hz
- Corrente nominale max. 1,5 A
- Grado di protezione IP42
- Peso 0,5 Kg
- Dimensioni 138 x 80 x 42
- Marcatura CE

### CONSTRUCTION

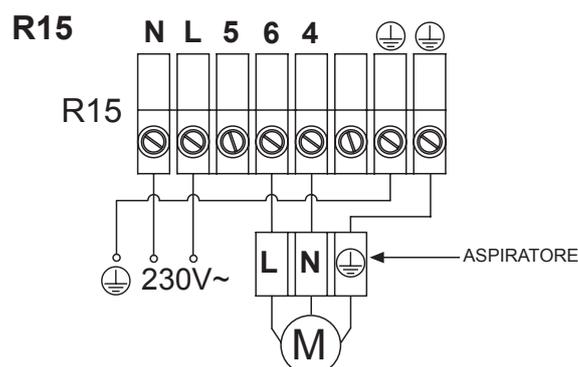
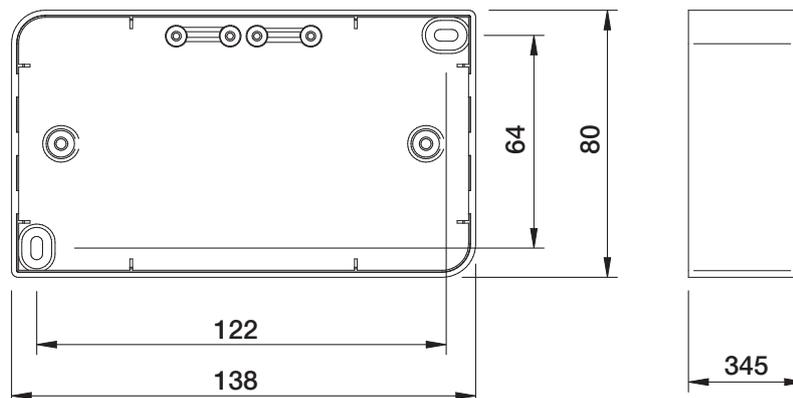
- Infinitely variable electronic speed controller by potentiometer
- New design with cover
- ON/OFF light switch
- Suitable for surface and built-in application
- Ease of connection by the means of removable terminals
- External trimmer for the adjustment of the fan minimum speed
- Protection fuse
- Preset holes for surface and recessed cable entry
- Single-phase 230V – 50 Hz
- Max. load 1,5 A
- Protection IP42
- Weight 0,5 Kg
- Dimensions 138x80x42
- CE marked



## DIMENSIONI E SCHEMA DI COLLEGAMENTO Dimensions and wiring diagram

R15

Dimensioni in mm / Dimensions in mm



# > RV/1

## Regolatore di velocità elettronico monofase 4 A

Single-phase electronic speed regulator 4 A



### DESCRIZIONE

Variatore di tensione manuale a regolazione continua tramite potenziometro. Regolazione elettronica con controllo di fase a triac del tipo ad anello chiuso. Adatto a motori asincroni monofase regolabili. N.B. tutti i regolatori a triac possono causare, alle basse velocità, ronzio elettromagnetico nel motore. Sconsigliamo ridurre oltre il 50% la velocità nominale del motore elettrico.

### COSTRUZIONE

- Alimentazione 230V-1Ph-50/60Hz.
- Corrente nominale max 4 A (min. 1 A).
- Fusibile di protezione temporizzato 5A/250V.
- Trimmer di taratura minima velocità.
- Filtro antidisturbo EMC.
- Spia di funzionamento.
- Contenitore in tecnopolimero RAL 9016 (bianco).
- Protezione IP 42.
- Peso Kg 0,5.

### DESCRIPTION

Manual voltage converter with continuous regulation by potentiometer. Electronic tuning by triac phase control closed loop type. Suitable for single-phase asynchronous adjustable motor.

Note: all regulators by triac control can cause electric hum in the motor at low speed. We advise against reducing under 50% the nominal speed of the electric motor. Motor electric hum can be minimized by using 3 wire capacitor/star winding.

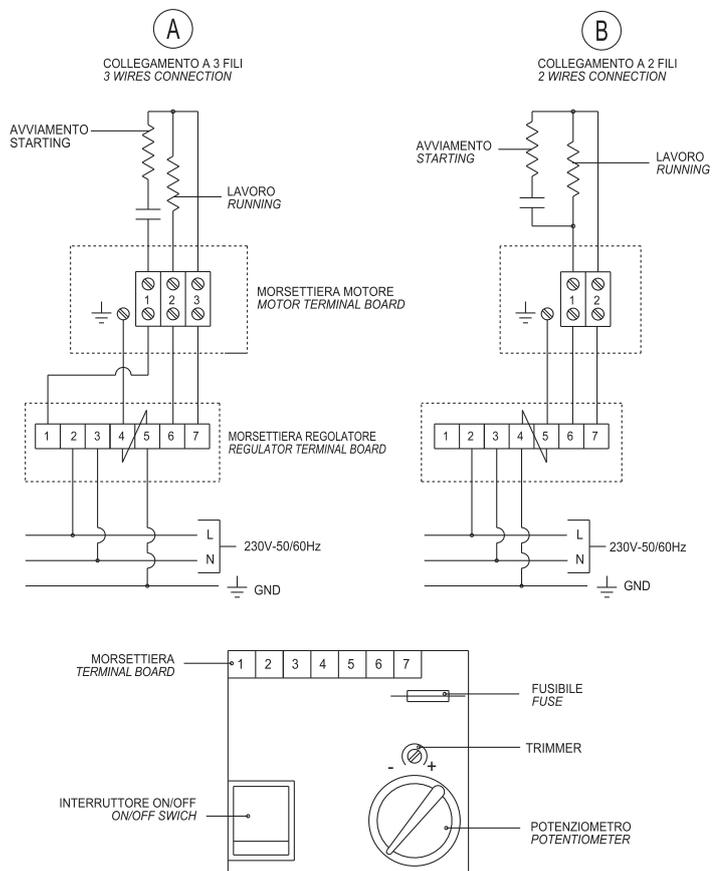
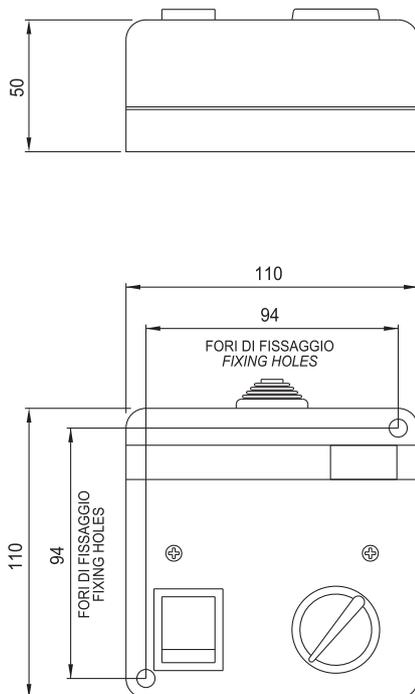
### CONSTRUCTION

- Supply 230V-1Ph-50/60Hz.
- Nominal current max 4 A.
- Timed protection fuse 4A/250V.
- Minimum speed setting tuner.
- Radio noise filter EMC.
- Pilot light.
- Housing in techno-polymer RAL 9016 (white).
- Protection IP 42.
- Weight Kg 0,5.

## DIMENSIONI E SCHEDA DI COLLEGAMENTO Dimensions and wiring diagram

RV/1

Dimensioni in mm / Dimensions in mm



NB.: per ottenere una regolazione ottimale utilizzare il collegamento (A).  
 Note: to obtain an optimal regulation it's better to utilize the connection (A).

# > RV/2

## Regolatore di velocità elettronico monofase 7 A

Single-phase electronic speed regulator 7 A



### DESCRIZIONE

Variatore di tensione manuale a regolazione continua tramite potenziometro. Regolazione elettronica con controllo di fase a triac del tipo ad anello chiuso. Adatto a motori asincroni monofase regolabili. N.B. tutti i regolatori a triac possono causare, alle basse velocità, ronzio elettromagnetico nel motore. Sconsigliamo ridurre oltre il 50% la velocità nominale del motore elettrico.

### COSTRUZIONE

- Alimentazione 230V-1Ph-50/60Hz.
- Corrente nominale max 7 A (min. 4 A).
- Fusibile di protezione temporizzato 8A/250V.
- Trimmer di taratura minima velocità.
- Filtro antidisturbo EMC.
- Spia di funzionamento.
- Contenitore in tecnopolimero RAL 9016 (bianco).
- Aletta di raffreddamento in alluminio estruso.
- Protezione IP 42.
- Peso Kg 0,6.

### DESCRIPTION

Manual voltage converter with continuous regulation by potentiometer. Electronic tuning by triac phase control closed loop type. Suitable for single-phase asynchronous adjustable motor. Note: all regulators by triac control can cause electric hum in the motor at low speed. We advise against reducing under 50% the nominal speed of the electric motor. Motor electric hum can be minimized by using 3 wire capacitor/star winding.

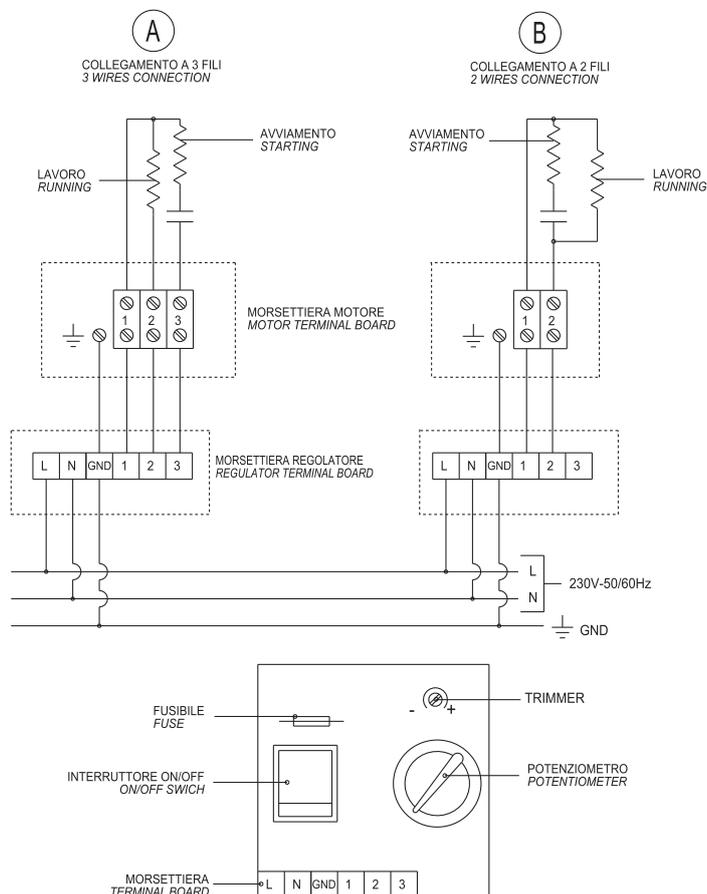
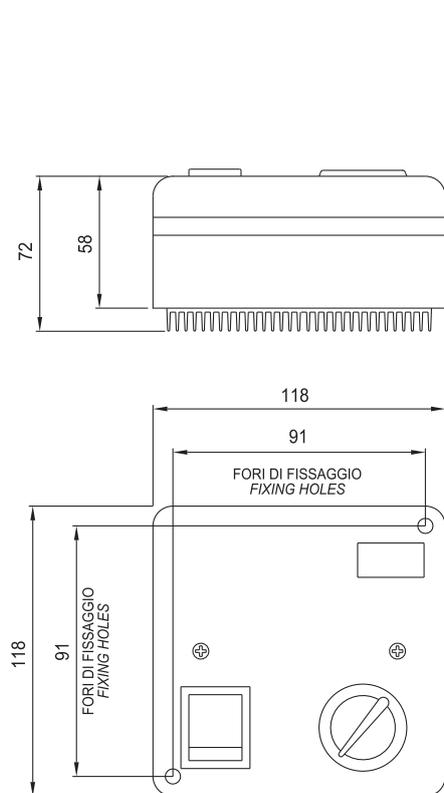
### CONSTRUCTION

- Supply 230V-1Ph-50/60Hz.
- Nominal current max 7 A (min. 4 A).
- Timed protection fuse 8A/250V.
- Minimum speed setting tuner.
- Radio noise filter EMC.
- Pilot light.
- Housing in techno-polymer RAL 9016 (white).
- Cooling fin in extruded aluminium.
- Protection IP 42.
- Weight Kg 0,7.

## DIMENSIONI E SCHEDA DI COLLEGAMENTO Dimensions and wiring diagram

RV/2

Dimensioni in mm / Dimensions in mm



NB.: per ottenere una regolazione ottimale utilizzare il collegamento (A).  
 Note: to obtain an optimal regulation it's better to utilize the connection (A).

# > RVS

## Regolatore di velocità ad autotrasformatore monofase 0,5 A

Single-phase self-transformer speed regulator 0,5 A



### DESCRIZIONE

Variatore di tensione manuale mediante autotrasformatore con selettore a 5 posizioni. Assenza di ronzio elettrico nel motore. Adatto a motori asincroni monofase regolabili.

### COSTRUZIONE

- Alimentazione 230V-1Ph-50/60Hz.
- Corrente nominale max 0.5A.
- Tensione di uscita 1(125V)-2(140V)-3(160V)-4(200V)-5(230V).
- Protezione IP 42.
- Contenitore in tecnopolimero RAL9016 (bianco).
- Peso Kg.0,7

### DESCRIPTION

Manual voltage converter by self-transformer switchover, 5 step options. Minimum magneto-acoustic noise in the motor. Suitable for single-phase asynchronous adjustable motors.

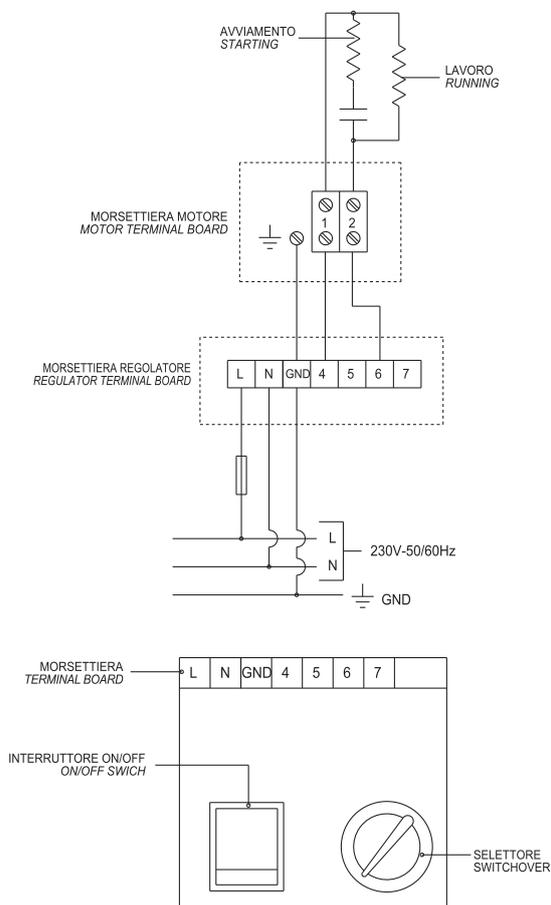
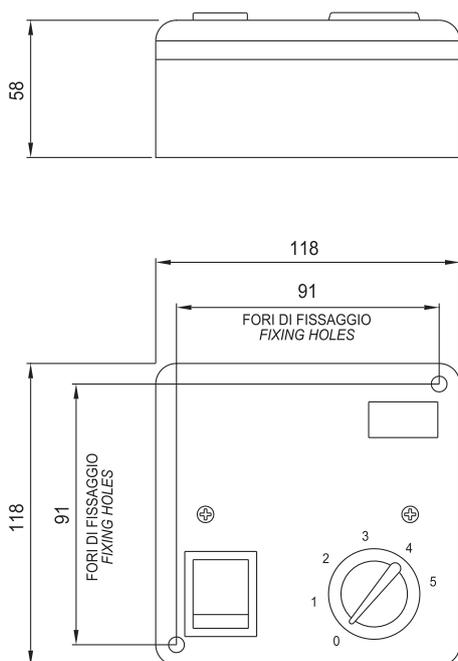
### CONSTRUCTION

- Supply 230V-1Ph-50/60Hz.
- Nominal current max 0.5A.
- Output voltage 1(125V)-2(140V)-3(160V)-4(200V)-5(230V).
- Protection IP 42.
- Housing in techno-polymer RAL9016 (white).
- Weight Kg.0,7.

## DIMENSIONI E SCHEDA DI COLLEGAMENTO Dimensions and wiring diagram

RVS

Dimensioni in mm / Dimensions in mm



# > RVM

## Regolatore di velocità ad autotrasformatore monofase 1,5 A

Single-phase self-transformer speed regulator 1,5 A



### DESCRIZIONE

Variatore di tensione manuale mediante autotrasformatore con selettore a 6 posizioni. Assenza di ronzio elettrico nel motore. Adatto a motori asincroni monofase regolabili.

### COSTRUZIONE

- Alimentazione 230V-1Ph-50/60Hz.
- Corrente nominale max 1,5 A.
- Tensione di uscita: 1(60V)-2(100V)-3(135V)-4(160V)-5(185V)-6(230V).
- Protezione IP 55.
- Spia di funzionamento
- Contenitore in alluminio pressofuso RAL 7001 (grigi o).
- Peso Kg 2,5.

### DESCRIPTION

Manual voltage converter by self-transformer switchover, 5 step options. Minimum magneto-acoustic noise in the motor. Suitable for single-phase asynchronous adjustable motors.

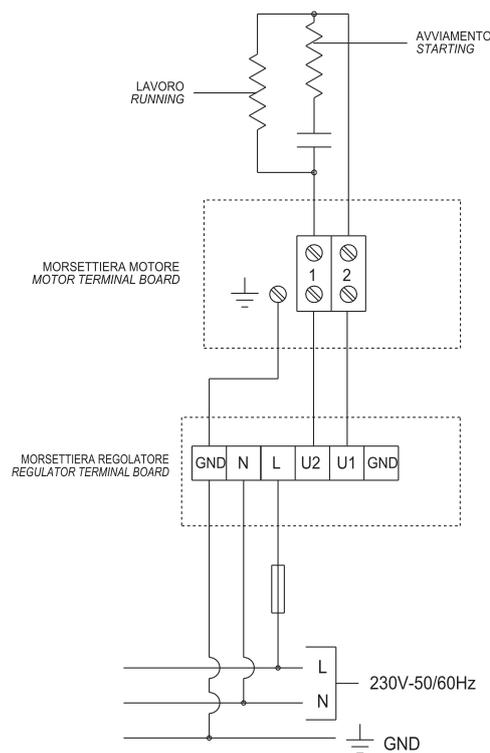
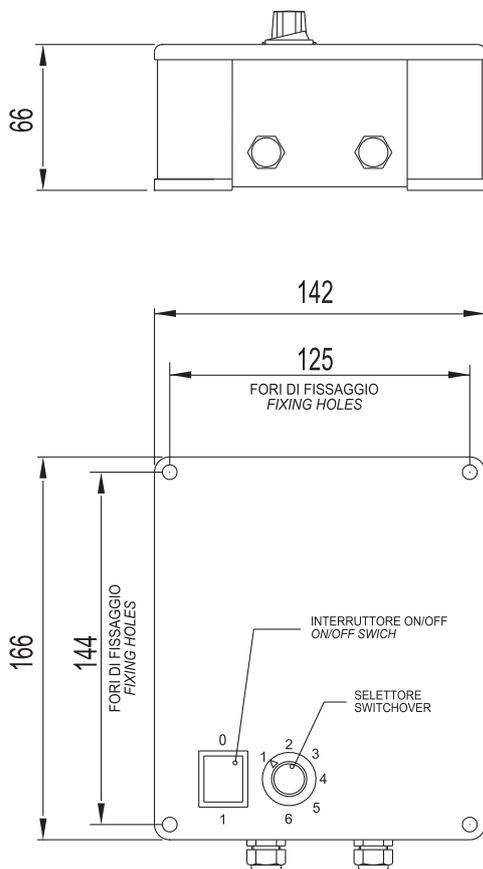
### CONSTRUCTION

- Supply 230V-1Ph-50/60Hz.
- Nominal current max 1,5 A.
- Output voltage 1(60V)-2(100V)-3(135V)-4(160V)-5(185V)-6(230V).
- Protection IP 55.
- Pilot light
- Housing in die-cast aluminium RAL 7001 (grey).
- Weight Kg 2,5.

## DIMENSIONI E SCHEDA DI COLLEGAMENTO *Dimensions and wiring diagram*

RVM

Dimensioni in mm / Dimensions in mm



# > RVM/2

## Regolatore di velocità ad autotrasformatore monofase 4 A

Single-phase self-transformer speed regulator 4 A



### DESCRIZIONE

Variatore di tensione manuale mediante autotrasformatore con selettore a 5 posizioni. Assenza di ronzio elettrico nel motore. Adatto a motori asincroni monofase regolabili.

### COSTRUZIONE

- Alimentazione 220/240V-1Ph-50/60Hz.
- Corrente nominale max 4 A.
- Tensione di uscita 1(60V)-2(105V)-3(130V)-4(160V)-5(230V)
- Protezione IP 55.
- Spia di funzionamento
- Contenitore in alluminio pressofuso RAL 7001 (grigio).
- Peso Kg 5.

### DESCRIPTION

Manual voltage converter by self-transformer switchover, 5 step options. Minimum magneto-acoustic noise in the motor. Suitable for single-phase asynchronous adjustable motors.

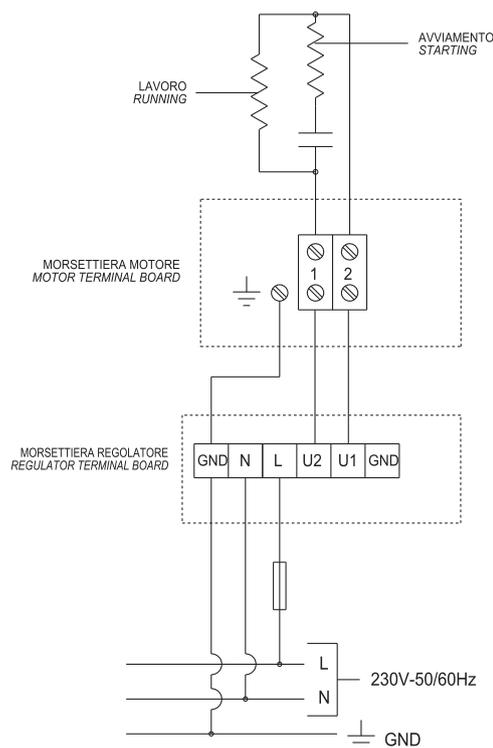
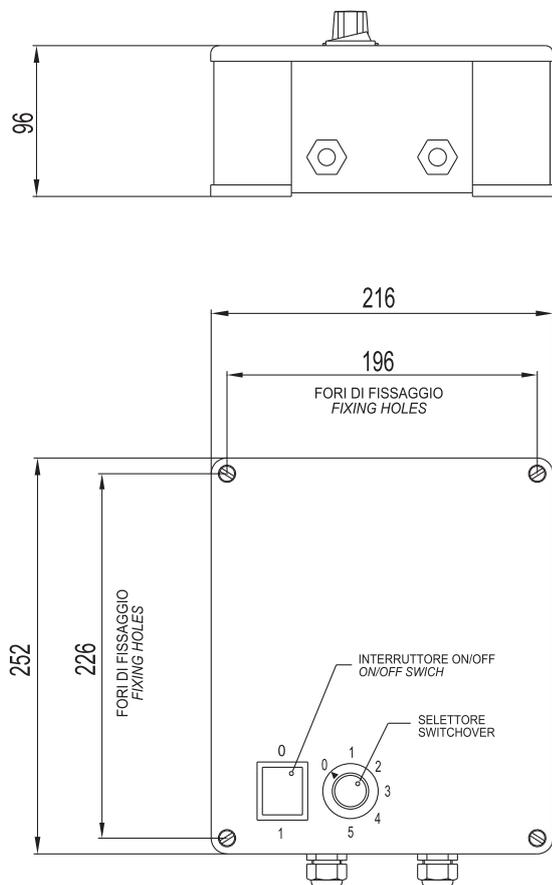
### CONSTRUCTION

- Supply 220/240V-1Ph-50/60Hz.
- Nominal current max 4 A.
- Output voltage 1(60V)-2(105V)-3(130V)-4(160V)-5(230V)
- Protection IP 55.
- Pilot light
- Housing in die-cast aluminium RAL 7001 (grey).
- Weight Kg 5.

## DIMENSIONI E SCHEDA DI COLLEGAMENTO Dimensions and wiring diagram

RVM/2

Dimensioni in mm / Dimensions in mm



# > RVM/3

## Regolatore di velocità ad autotrasformatore monofase 7 A

Single-phase self-transformer speed regulator 7 A



### DESCRIZIONE

Variatore di tensione manuale mediante autotrasformatore con selettore a 5 posizioni. Assenza di ronzio elettrico nel motore. Adatto a motori asincroni monofase regolabili.

### COSTRUZIONE

- Alimentazione 220/240V-1Ph-50/60Hz.
- Corrente nominale max 7 A.
- Tensione di uscita 1(60V)-2(105V)-3(130V)-4(160V)-5(230V).
- Protezione IP 55.
- Spia di funzionamento
- Contenitore in alluminio pressofuso RAL 7001 (grigio).
- Peso Kg 8,3.

### DESCRIPTION

Manual voltage converter by self-transformer switchover, 5 step options. Minimum magneto-acoustic noise in the motor. Suitable for single-phase asynchronous adjustable motors.

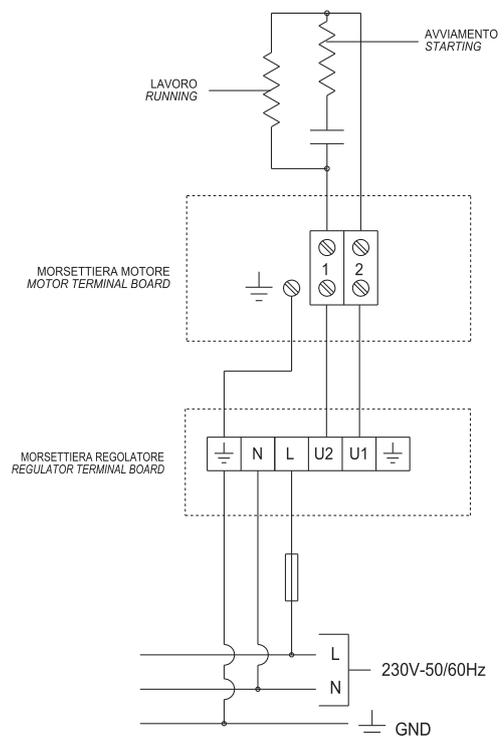
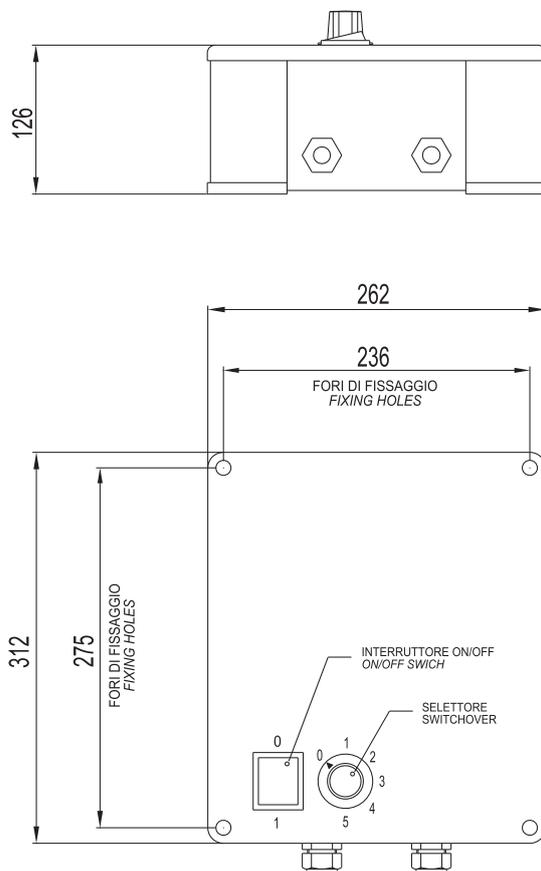
### CONSTRUCTION

- Supply 220/240V-1Ph-50/60Hz.
- Nominal current max 7 A.
- Output voltage 1(60V)-2(105V)-3(130V)-4(160V)-5(230V).
- Protection IP 55.
- Pilot light
- Housing in die-cast aluminium RAL 7001 (grey).
- Weight Kg 8,3.

## DIMENSIONI E SCHEDA DI COLLEGAMENTO *Dimensions and wiring diagram*

RVM/3

Dimensioni in mm / Dimensions in mm



# > RVT

## Regolatore di velocità ad autotrasformatore trifase 2 A



### DESCRIZIONE

Variatore di tensione manuale mediante autotrasformatore con selettore a 5 posizioni. Assenza di ronzio elettrico nel motore. Adatto a motori asincroni trifase regolabili.

### COSTRUZIONE

- Alimentazione 400V-3Ph-50/60Hz.
- Corrente nominale max 2 A.
- Tensione di uscita 1(90V)-2(140V)-3(180V)-4(230V)-5(400V).
- Protezione IP 54.
- Spia di funzionamento
- Contenitore in alluminio pressofuso RAL 7001 (grigio) con coperchio in materiale plastico RAL7035 (grigio chiaro).
- Peso Kg 7,5.

### DESCRIPTION

Manual voltage converter by self-transformer switchover, 5 step options. Minimum magneto-acoustic noise in the motor. Suitable for three-phase asynchronous adjustable motors.

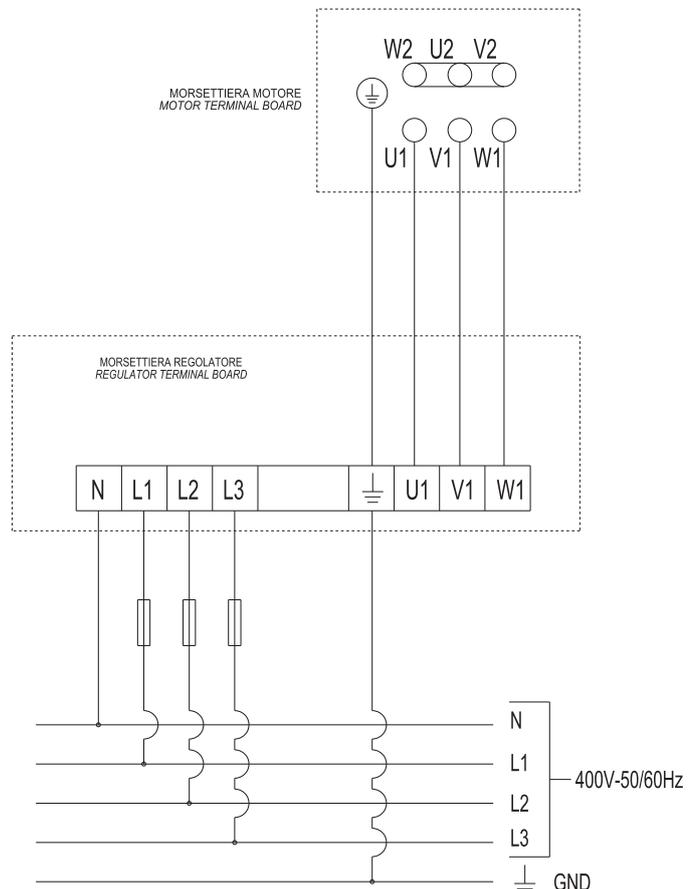
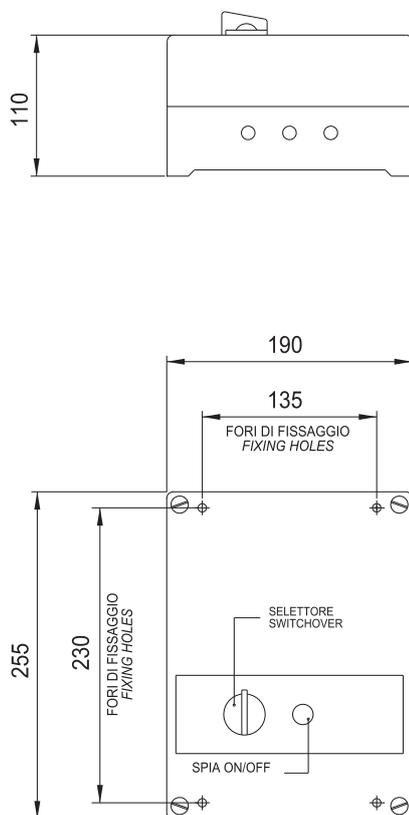
### CONSTRUCTION

- Supply 400V-3Ph-50/60Hz.
- Nominal current max 2 A.
- Output voltage 1(90V)-2(140V)-3(180V)-4(230V)-5(400V).
- Protection IP 54.
- Pilot light
- Housing in die-cast aluminium RAL 7001 (grey) with cover in plastic material RAL7035 (light grey).
- Weight Kg 7,5.

## DIMENSIONI E SCHEDA DI COLLEGAMENTO *Dimensions and wiring diagram*

RVT

Dimensioni in mm / Dimensions in mm



# > RVT/1

## Regolatore di velocità ad autotrasformatore trifase 4 A

Three-phase self-transformer speed regulator 4 A



### DESCRIZIONE

Variatore di tensione manuale mediante autotrasformatore con selettore a 5 posizioni. Assenza di ronzio elettrico nel motore. Adatto a motori asincroni trifase regolabili.

### COSTRUZIONE

- Alimentazione 400V-3Ph-50/60Hz.
- Corrente nominale max 4 A.
- Tensione di uscita 1(95V)-2(145V)-3(190V)-4(240V)-5(400V).
- Protezione IP 55.
- Spia di funzionamento
- Contenitore in alluminio pressofuso RAL 7001 (grigio).
- Peso Kg 11.

### DESCRIPTION

Manual voltage converter by self-transformer switchover, 5 step options. Minimum magneto-acoustic noise in the motor. Suitable for three-phase asynchronous adjustable motors.

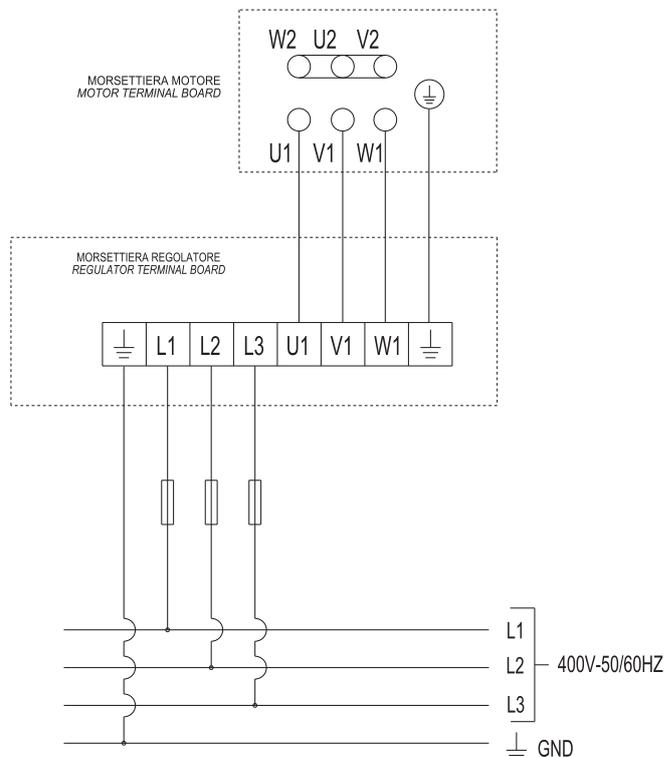
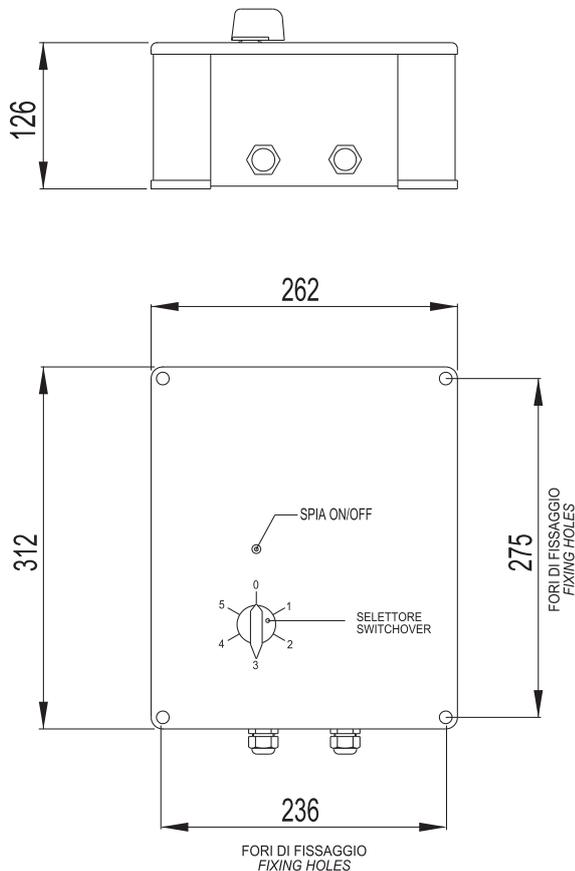
### CONSTRUCTION

- Supply 400V-3Ph-50/60Hz.
- Nominal current max 4 A.
- Output voltage 1(95V)-2(145V)-3(190V)-4(240V)-5(400V).
- Protection IP 55.
- Pilot light
- Housing in die-cast aluminium RAL 7001 (grey).
- Weight Kg 11.

## DIMENSIONI E SCHEDA DI COLLEGAMENTO Dimensions and wiring diagram

RVT/1

Dimensioni in mm / Dimensions in mm



# > RVT/2

## Regolatore di velocità ad autotrasformatore trifase 7 A

Three-phase self-transformer speed regulator 7 A



### DESCRIZIONE

Variatore di tensione manuale mediante autotrasformatore con selettore a 5 posizioni. Assenza di ronzio elettrico nel motore. Adatto a motori asincroni trifase regolabili.

### COSTRUZIONE

- Alimentazione 400V-3Ph-50/60Hz.
- Corrente nominale max 7 A.
- Tensione di uscita 1(90V)-2(140V)-3(180V)-4(230V)-5(400V).
- Protezione IP 21.
- Spia di funzionamento
- Contenitore in alluminio pressofuso, RAL 7001 (grigio) con coperchio in lamiera d'acciaio plastificato RAL 7035 (grigio chiaro).
- Peso Kg 20.

### DESCRIPTION

Manual voltage converter by self-transformer switchover, 5 step options. Minimum magneto-acoustic noise in the motor. Suitable for three-phase asynchronous adjustable motors.

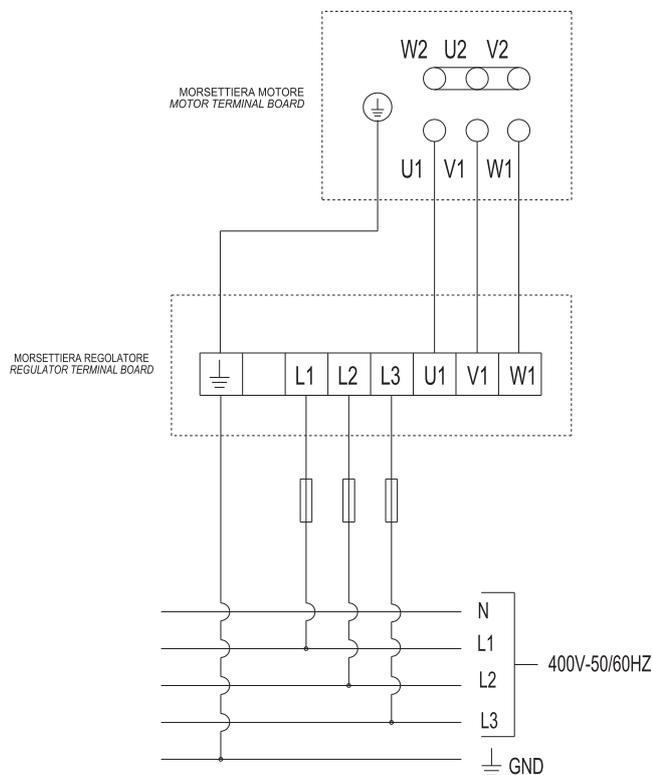
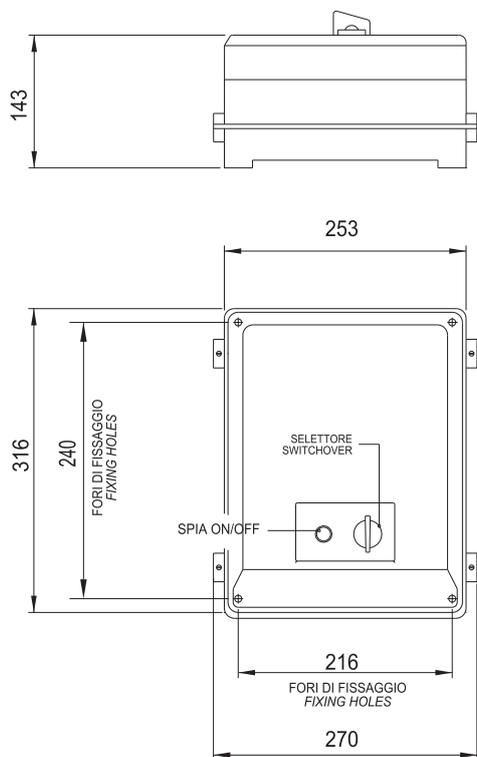
### CONSTRUCTION

- Supply 400V-3Ph-50/60Hz.
- Nominal current max 7 A.
- Output voltage 1(90V)-2(140V)-3(180V)-4(230V)-5(400V).
- Protection IP 21.
- Pilot light
- Housing in die-cast aluminium RAL 7001 (grey) with cover in coated steel sheet RAL 7035 (light grey).
- Weight Kg 20.

## DIMENSIONI E SCHEDA DI COLLEGAMENTO *Dimensions and wiring diagram*

RVT/2

Dimensioni in mm / Dimensions in mm



# > RVT/3

## Regolatore di velocità ad autotrasformatore trifase 14 A

Three-phase self-transformer speed regulator 14 A



### DESCRIZIONE

Variatore di tensione manuale mediante autotrasformatore con commutatore a 5 posizioni. Assenza di ronzio elettrico nel motore. Adatto a motori asincroni trifase regolabili.

### COSTRUZIONE

- Alimentazione 400V-3Ph-50/60Hz.
- Corrente nominale max 14 A.
- Tensione di uscita 1(90V)-2(140V)-3(180V)-4(230V)-5(400V).
- Protezione IP 21.
- Spia di funzionamento
- Involucro in lamiera d'acciaio verniciato a polveri epossidiche RAL 7035 (grigio chiaro).
- Peso Kg 24.

### DESCRIPTION

Manual voltage converter by self-transformer switchover, 5 step options. Minimum magneto-acoustic noise in the motor. Suitable for three-phase asynchronous adjustable motors.

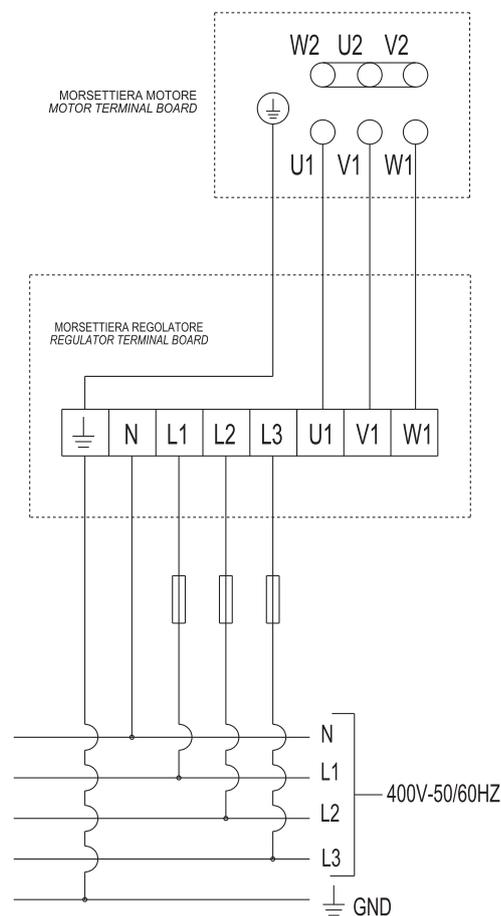
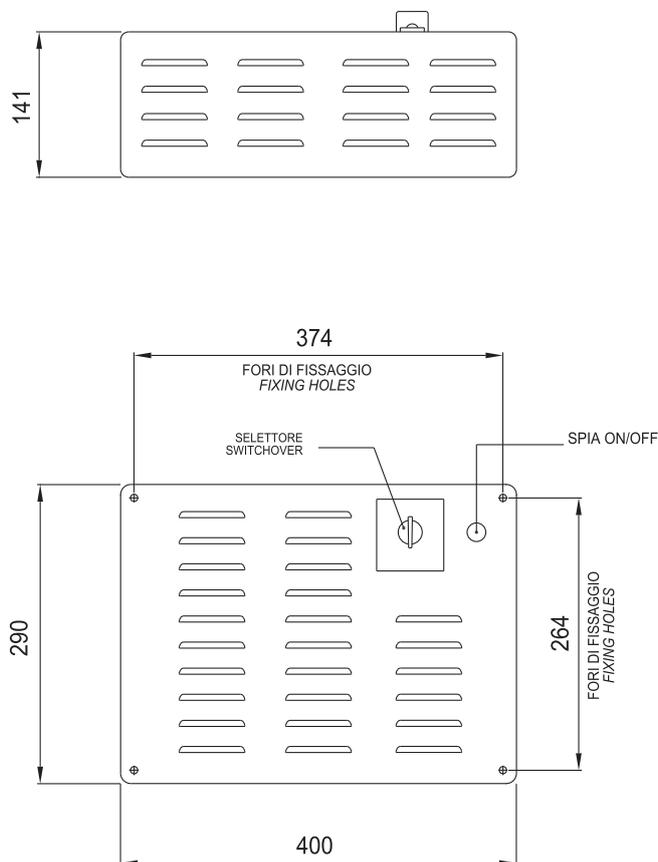
### CONSTRUCTION

- Supply 400V-3Ph-50/60Hz.
- Nominal current max 14 A.
- Output voltage 1(90V)-2(140V)-3(180V)-4(230V)-5(400V).
- Protection IP 21.
- Pilot light
- Housing in epoxy painted steel sheet RAL 7035 (light grey).
- Weight Kg 24.

## DIMENSIONI E SCHEMA DI COLLEGAMENTO Dimensions and wiring diagram

RVT/3

Dimensioni in mm / Dimensions in mm





Maico Italia S.p.A. Via Maestri del Lavoro, 12 - 25017 Lonato del Garda (Brescia) Italia  
Tel. +39 030 9913575 - Fax +39 030 9913766



Member of



info@maico-italia.it  
www.dynair.it

Caratteristiche e dati tecnici possono variare senza preavviso, mantenendo inalterati i principali parametri funzionali dei modelli. Tutti i marchi citati sono di proprietà di Maico Italia S.p.A. Tutti i diritti sono riservati.  
*Features and technical data can vary without prior notice without modifying the main functional parameters of the products. All trademarks mentioned are the property of Maico Italia S.p.A. All rights reserved.*